

## **Externer Lehraufenthalt an der portugiesischen Fernuniversität Aberta**

*Dr. Ângela Maria Pereira Nunes (Fachbereich 06, Abteilung Spanische und Portugiesische Sprache und Kultur)*

Frau Dr. Ângela Maria Pereira Nunes möchte mit diesem externen Lehraufenthalt Ihre Lehrkompetenzen im Bereich der Praxis, Terminologie und Methodik des Übersetzens sowie im Bereich des E-Learning erweitern. Dieses Wissen möchte Sie an der führenden portugiesischen Fernuniversität, der Universidade Aberta, die sich seit 25 Jahren stetig weiterentwickelt, erwerben. Außerdem wird Sie sich für die Verstärkung der Zusammenarbeit einsetzen, da sie als Studienfachbeauftragten des Fachs Portugiesisch am FB 06 sehr deutlich die gegenseitigen Vorteile einer Vernetzung mit der Universidade Aberta im Bereich der Fachsprachlichen Kompetenz zu der Kulturwissenschaft sieht. Frau Nunes möchte die aktive Lehrbeteiligung an der Universidade Aveiro im Rahmen eines Blockseminars zu einem intensiven Austausch über Methoden und Terminologie der Translation nutzen und erwartet von dieser gemeinsamen Methodenreflexion und –überprüfung, dass sie ihre Kompetenz in diesem Kernbereich unserer Lehre auf den aktuellen Stand bringt. Die Lehrbeteiligung ist an drei unterschiedlichen Gasthochschulen (Universidade Nova de Lisboa, Universidade Aberta, Universidade de Aveiro) vorgesehen.